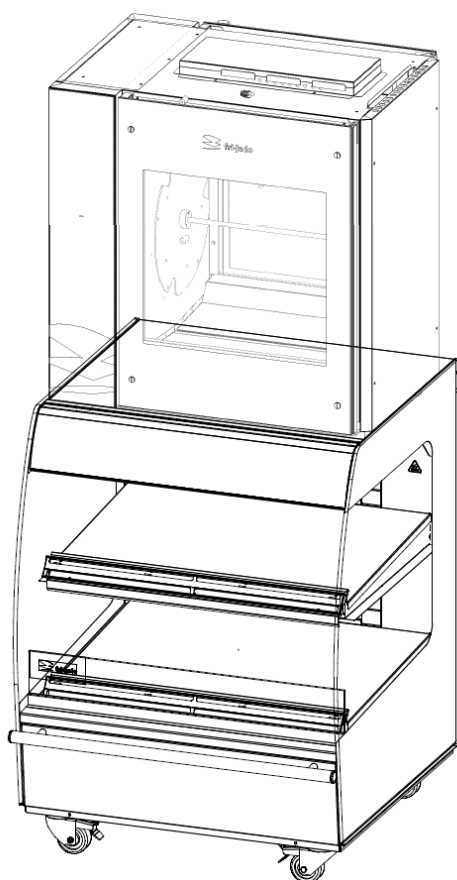


# MANUEL UTILISATEUR

Européen Model      MDS 86-2  
American Model     MDS 34-2



## AVERTISSEMENT

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine.

**Original**

L'original des instructions de ce manuel a été rédigé en anglais. Les versions dans d'autres langues de ce manuel sont des traductions des instructions d'origine.

**CONSERVEZ CE MANUEL UTILISATEUR POUR UTILISATION FUTURE !**

© 2020 Fri-Jado B.V., Oud Gastel, Pays-Bas

Pour la durée et les conditions de la garantie, nous vous conseillons de contacter votre fournisseur. En outre, nous vous référons aux Conditions générales de vente et de livraison disponibles sur simple demande.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures causés par le non-respect de ces réglementations ou des règles d'attention habituelle et relatives aux actions, à l'exploitation, à la maintenance ou aux réparations, même si elles ne sont pas décrites explicitement dans ce manuel.

Il est possible que votre unité diffère, dans les détails, de celle décrite dans ce manuel, en raison de notre engagement constant envers l'amélioration. De ce fait, les instructions fournies servent simplement de ligne directrice pour l'installation, l'emploi, la maintenance et la réparation de l'unité à laquelle se réfère ce manuel. Ce manuel a été composé avec l'attention la plus extrême. Le fabricant ne peut, cependant, pas être tenu pour responsable des erreurs de ce manuel ni pour leurs conséquences. L'utilisateur reçoit un exemplaire de ce manuel pour son propre usage. Par ailleurs, tous les droits sont réservés et ce manuel ne saurait être reproduit ou rendu public, en tout ou partie, de quelque manière que ce soit.

**Modifications:**

En cas de modifications sans autorisation de l'unité, toute responsabilité du fabricant est nulle et non avenue.

Page vide.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1.</b>	<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>5</b>
1.1	Généralités .....	5
1.2	Identification de l'unité .....	5
1.3	Pictogrammes et symboles .....	5
1.4	Instructions de sécurité .....	6
1.4.1	Généralités .....	6
1.4.2	Déplacement .....	7
1.5	Hygiène .....	7
1.6	Entretien et assistance technique .....	7
1.7	Rangement .....	7
1.8	Mise au rebut .....	7
<b>2.</b>	<b>DESCRIPTION DE L'UNITE.....</b>	<b>8</b>
2.1	Description technique .....	8
2.2	Utilisation prévue .....	8
2.3	Accessoires .....	8
<b>3.</b>	<b>INSTALLATION .....</b>	<b>9</b>
3.1	Déballage de l'unité .....	9
3.2	Installation et positionnement.....	10
3.3	Placer TDR sur MDS .....	10
<b>4.</b>	<b>FONCTIONNEMENT ET UTILISATION .....</b>	<b>11</b>
4.1	Mis en marche .....	11
4.2	Contrôle de la température dans l'appareil.....	12
4.3	Contrôle de la température du produit.....	12
4.4	Eteindre .....	12
<b>5.</b>	<b>ENTRETIEN QUOTIDIEN.....</b>	<b>13</b>
<b>6.</b>	<b>PANNES ET SERVICE APRES-VENTE.....</b>	<b>14</b>
6.1	Défaut température .....	14
6.2	Remplacer les lampes .....	15
6.3	Insérer les étiquettes dans les porte-étiquettes .....	16
6.4	Remplacer la plaque de protection.....	16
6.5	Remplacement le cordon d'alimentation .....	16
<b>7.</b>	<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....</b>	<b>17</b>
<b>8.</b>	<b>ACCESSOIRES.....</b>	<b>18</b>

## 1. INTRODUCTION

### 1.1 Généralités

Ce manuel est destiné à l'utilisateur de MDS. Il décrit les fonctions et commandes tout en fournissant des instructions assurant l'usage le plus efficient en toute sécurité afin de garantir une durée de vie prolongée pour l'unité.

Tous les pictogrammes, symboles et dessins de ce manuel s'appliquent à tous les modèles MDS 2.

### 1.2 Identification de l'unité

La plaque d'identification se trouve à l'extérieur de la machine et comprend les données suivantes :

- Nom du fournisseur ou du fabricant
- Modèle
- Numéro de série
- Année de construction
- Tension
- Fréquence
- Consommation électrique

### 1.3 Pictogrammes et symboles

Dans ce manuel, les pictogrammes et symboles suivants sont utilisés :



#### **AVERTISSEMENT**

Des blessures et des dégâts graves de l'unité sont possibles si les instructions ne sont pas respectées avec soin.



#### **AVERTISSEMENT**

Tension électrique dangereuse.



#### **AVERTISSEMENT**

Risque de blessures du fait des surfaces chaudes.



Suggestions et recommandations simplifiant les actions indiquées.



Symbole de recyclage.



Sens de visualisation du symbole.

## 1.4 Instructions de sécurité



### AVERTISSEMENT

Le haut et le bas des plateaux et les colonnes à l'arrière de l'appareil peuvent être très chauds.



### AVERTISSEMENT

La charge maximum au sommet de l'unité ne doit jamais dépasser 160 kg (352 lbs).



### AVERTISSEMENT

La charge maximum par plateau ne doit jamais dépasser 35 kg (77 lbs).



### AVERTISSEMENT

Risque déchaussée glissante: Les déversements peuvent rendre les surfaces glissantes, nettoyer rapidement.



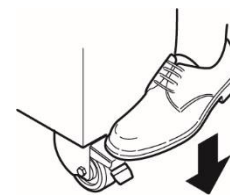
### AVERTISSEMENT

Voir les instructions d'installation pour les exigences de mise à la terre.



### AVERTISSEMENT

Utilisez toujours les freins des deux roues avant :



### 1.4.1 Généralités

L'utilisateur de l'unité est pleinement responsable du respect des règles et réglementations de sécurité en vigueur.

Les pictogrammes, autocollants, avertissements et instructions apposés sur l'unité font partie des dispositifs de sécurité. Ils ne doivent jamais être recouverts ou retirés et doivent demeurer clairement visibles pendant tout le cycle de vie de l'unité.

Remplacez ou réparez immédiatement les pictogrammes, avertissements et instructions endommagés ou illisibles.

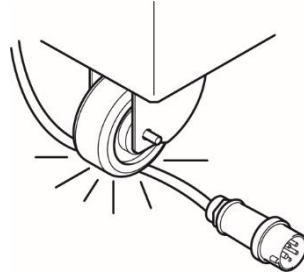
- Emballer les produits chauds exclusivement dans des sachets ou contenants prévus à cet effet.<sup>1</sup>
- Placer une seule couche de produits pour assurer un bon contact avec les plateaux chauffés.
- Veuillez à ce que les fentes de soufflage du côté avant du plateau restent libre.
- Nettoyez l'unité régulièrement afin d'assurer un fonctionnement correct et d'éviter les départs de feu (surchauffe).
- Pour éviter tout court-circuit, ne nettoyez jamais l'unité avec un jet d'eau. Pour les instructions de nettoyage, voir la section 5.
- Cet appareil électrodomestique peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes inexpérimentées ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition que celles-ci soient sous surveillance ou aient reçu les instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité, dans la compréhension des risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil électrodomestique.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

<sup>1</sup> Le matériel d'emballage utilisé doit être résistant à une température de 95°C (203 °F) au minimum.

### 1.4.2 Déplacement

Pour déplacer l'unité:

- Avant de déplacer l'unité, mettez tout d'abord hors tension.
- Si nécessaire, retirer le capotage inférieur amovible pour prévenir tout endommagement.
- L'unité comporte des roulettes qui ne sont pas adaptées au passage des rebords et obstacles de plus de 10 mm (0.4 pouce).
- Assurez-vous que les roulettes bougent librement et ne touchent jamais le câble d'alimentation.



### 1.5 Hygiène

La qualité du produit frais dépend toujours de l'hygiène. Il est indispensable d'emballer les produits immédiatement après leur préparation. A ce moment, la température a cœur des produits doit être de 85 °C (185°F) minimum.



Retirez immédiatement les produits dont l'emballage est endommagé. Nettoyez toutes les parties ayant été au contact des produits dont les emballages sont endommagés. Suivre les instructions Entretien Quotidien..

### 1.6 Entretien et assistance technique

Les schémas électriques de votre unité sont inclus. En cas de dysfonctionnement, contactez votre fournisseur/agent d'entretien. Assurez-vous de disposer des informations suivantes:

- Modèle.
- Numéro de série.

Ces données se trouvent sur la plaque d'identification.

### 1.7 Rangement

Si l'unité n'est pas utilisée, temporairement, et doit être rangée, respectez les instructions suivantes :

- Nettoyez soigneusement l'unité.
- Emballez l'unité pour la protéger de la poussière.
- Rangez l'unité dans un endroit sec et sans condensation.

### 1.8 Mise au rebut



Mettez la machine au rebut, débarrassée de tous ses composants ou lubrifiants en toute sécurité conformément avec l'ensemble des impératifs locaux et nationaux relatifs à la sécurité et l'environnement.

## 2. DESCRIPTION DE L'UNITE

### 2.1 Description technique

L'unité emploie chaleur par convection. Le plaquage de l'unité est en acier inox ou acier revêtu et en verre transparente sur le côté.

#### **Space Saver**

Cet appareil est spécialement conçu pour soutenir la TDR5 Rotisserie. Cette Rotisserie peut être monté avec la face de chargement sur le côté avant ou sur le côté arrière de la MDS. La connexion du cordon d'alimentation de la TDR est positionné dans le rapport de gestion.

### 2.2 Utilisation prévue

Le MDS a été conçu de maintenir les produits à une température minimale à 65°C (150°F) pendant quatre heures. Tout autre usage ne correspond pas à une utilisation prévue.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dégâts ou blessures résultant du non-respect (strict) des instructions et consignes de sécurité de ce manuel ou de la non-observation des règles de prudence lors de l'installation, de l'utilisation, de la maintenance ou des réparations liées à cette unité et à ses accessoires.

Utilisez l'unité uniquement dans un état technique parfait.

### 2.3 Accessoires

Votre unité contient les accessoires standard suivants:

- Manuel utilisateur.

Pour les accessoires optionnels, voir la section 8.



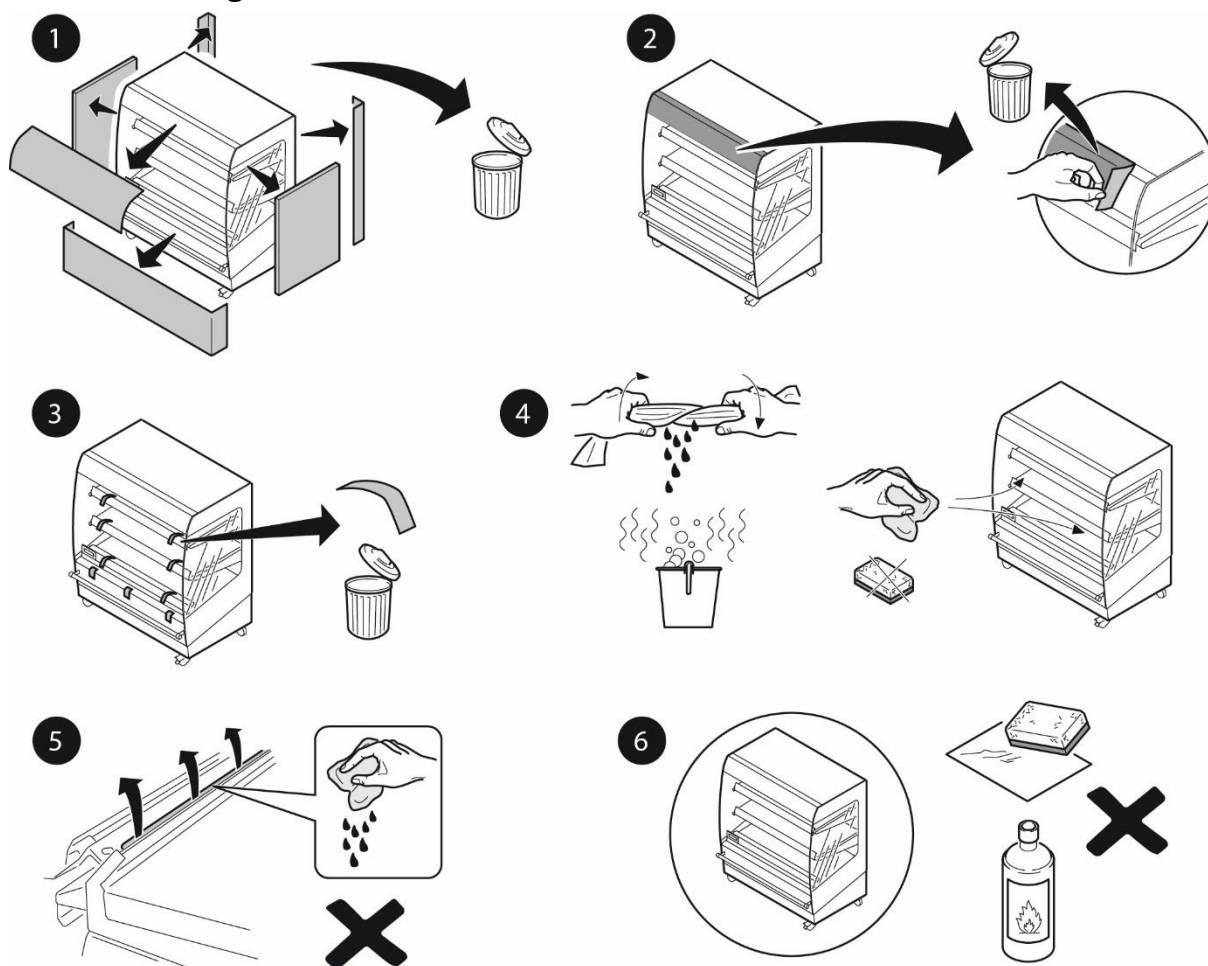
### 3. INSTALLATION



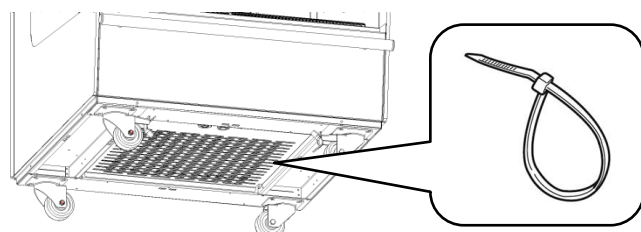
Tous les matériaux d'emballage utilisés pour cette unité peuvent être recyclés.

Après le déballage, contrôlez l'état de l'unité. En cas de dégâts, rangez l'emballage et contactez le transporteur dans les 15 jours ouvrables après la réception des marchandises.

#### 3.1 Déballage de l'unité



1. Enlevez tous les matériels d'emballage de l'appareil.
2. Retirez la pellicule du panneau il lumineux, des plateaux et de la plaque de protection.
3. Eliminer tout le ruban adhésif d'emballage.
4. Avant de mettre l'appareil en service, il faut nettoyer profondément le cote inferieur avec du savon.
5. Eviter l'utilisation excessive de l'eau sur les plateaux. Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'eau dans la fente de soufflage.
6. Nettoyer les vitres latérales aussi bien du côté intérieur qu'extérieur. Eviter les rayures sur toutes les parties synthétiques et vernissées. **NE PAS** utiliser des produits d'entretien agressifs.



### 3.2 Installation et positionnement



#### AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique. Instructions de mise à la terre: connectez l'appareil uniquement à un courant alternatif fourni par une prise murale mise à la terre, avec une tension secteur conforme aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Il est de la responsabilité du consommateur de s'assurer que l'installation électrique est conforme aux codes et aux réglementations de câblage nationaux et locaux en vigueur.

N'utilisez pas de prise multiple ou de rallonge. Cela peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres blessures.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves



#### AVERTISSEMENT

Installez l'équipement sur une surface plane et horizontale. Un plan incliné temporairement d'un maximum de 5° est autorisé.

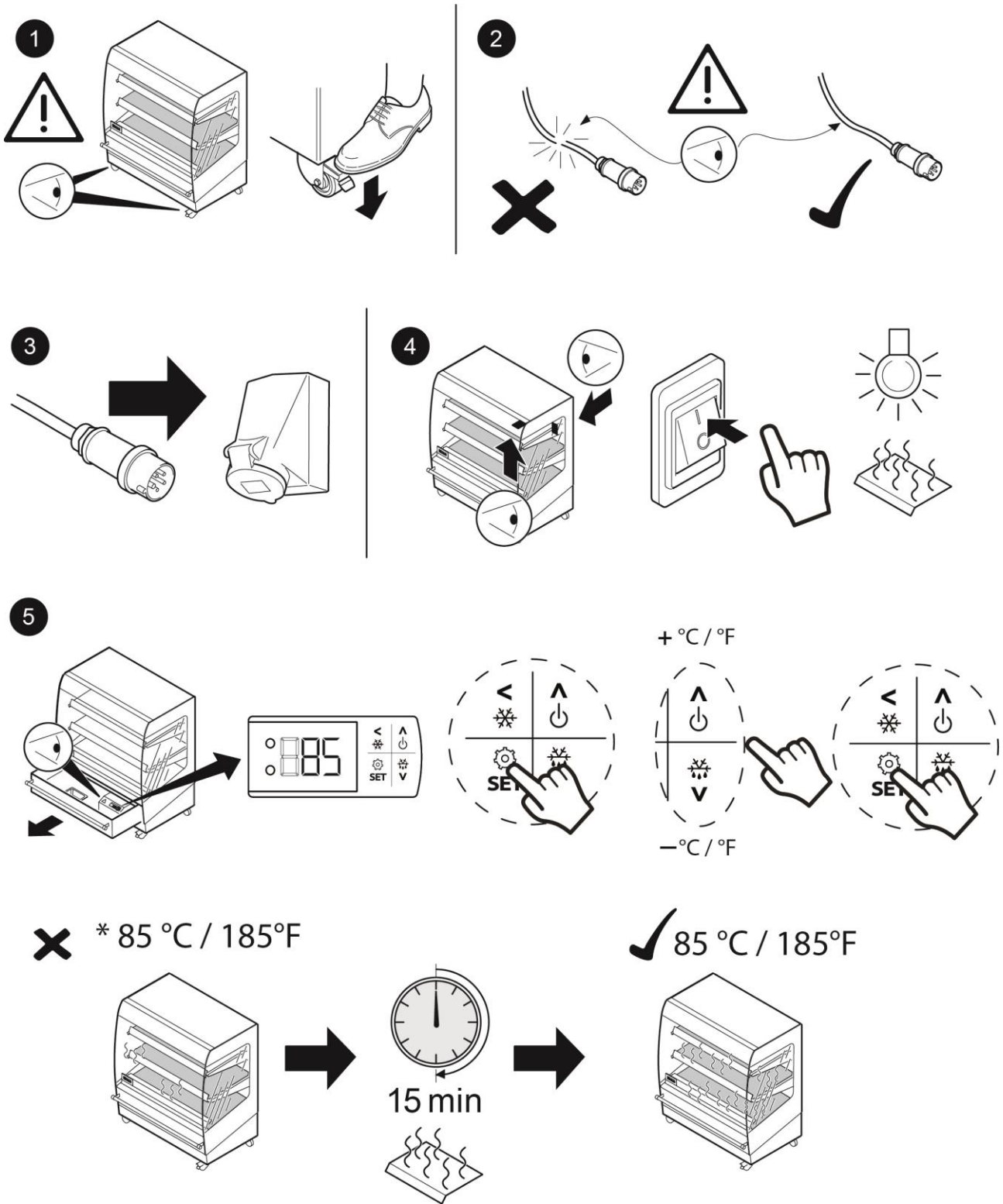
- Placez l'unité de niveau sur un sol suffisamment solide. N'oubliez pas de tenir compte du poids de l'unité. Utilisez un instrument de nivellement pour mettre l'unité au niveau de l'eau.
- Assurez-vous que le personnel dispose de suffisamment de place pour travailler avec l'unité.
- Assurez un dégagement d'au moins 400 mm (16 pouce) entre le mur arrière et l'unité.
- Pendant le positionnement, maintenez l'unité hors de portée des enfants.
- Ne positionnez pas une unité à proximité d'une porte, d'un appareil de ventilation ou d'un réfrigérateur afin d'éviter les effets négatifs sur le fonctionnement de l'unité par un flux d'air froid. L'unité est conçue pour un courant d'air maximum de 0,2 m/s (0.65 ft./sec).
- N'exposez pas l'unité directement à la lumière du soleil.
- L'unité comporte une fiche secteur et doit être connectée à une prise murale présentant la tension correcte. La prise murale doit être installée par un électricien certifié.
- Débarrassez la plinthe de tout obstacle pour assurer la ventilation.

### 3.3 Placer TDR sur MDS

Consulter les instructions d'installation 9124088 pour placer et relier le TDR sur le MDS.

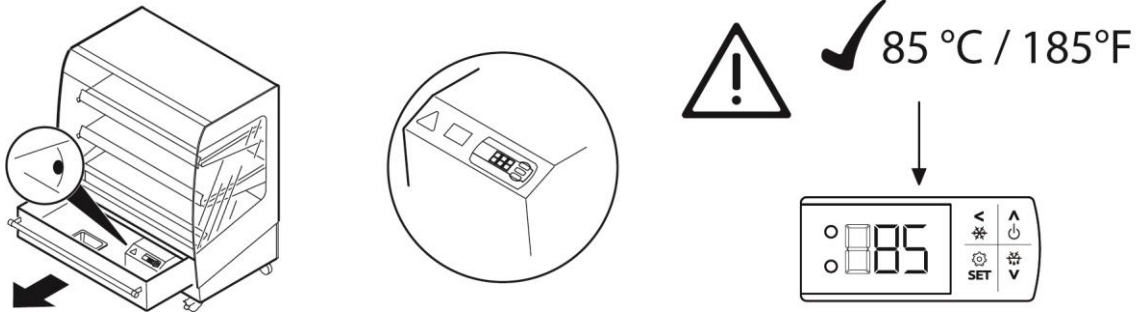
## 4. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

### 4.1 Mis en marche

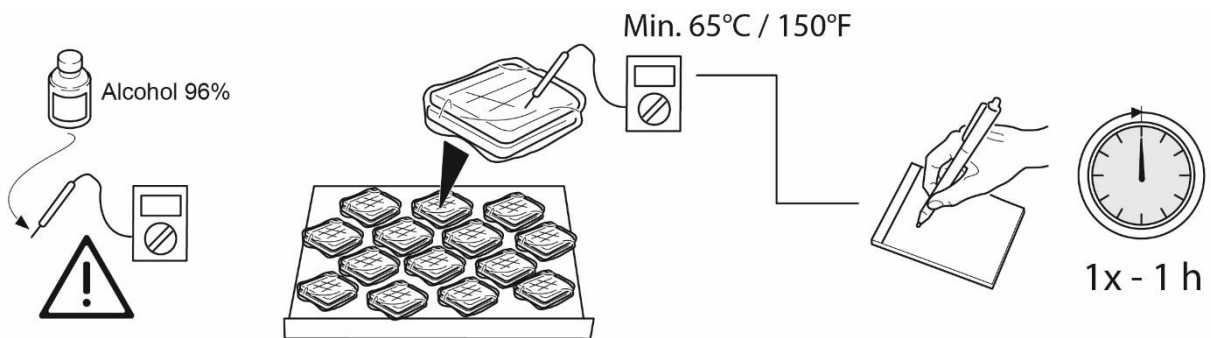


Remarque: Selon l'exécution peut le chauffage et l'éclairage est allumé séparément.

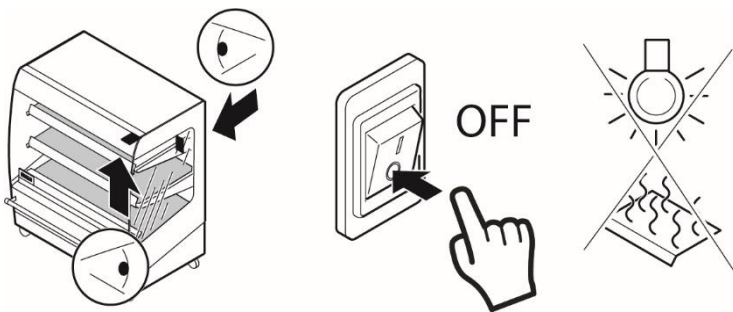
### 4.2 Contrôle de la température dans l'appareil



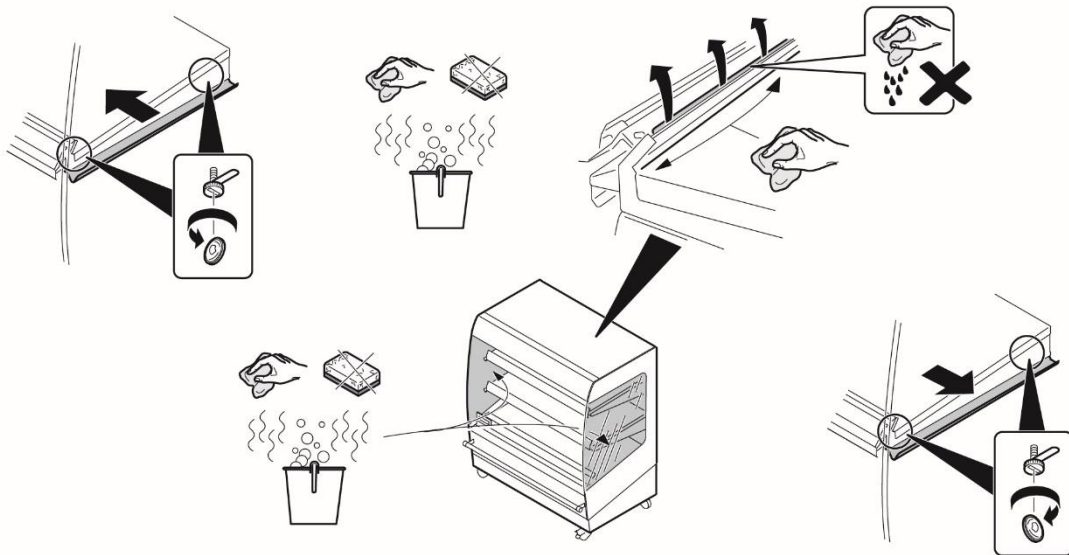
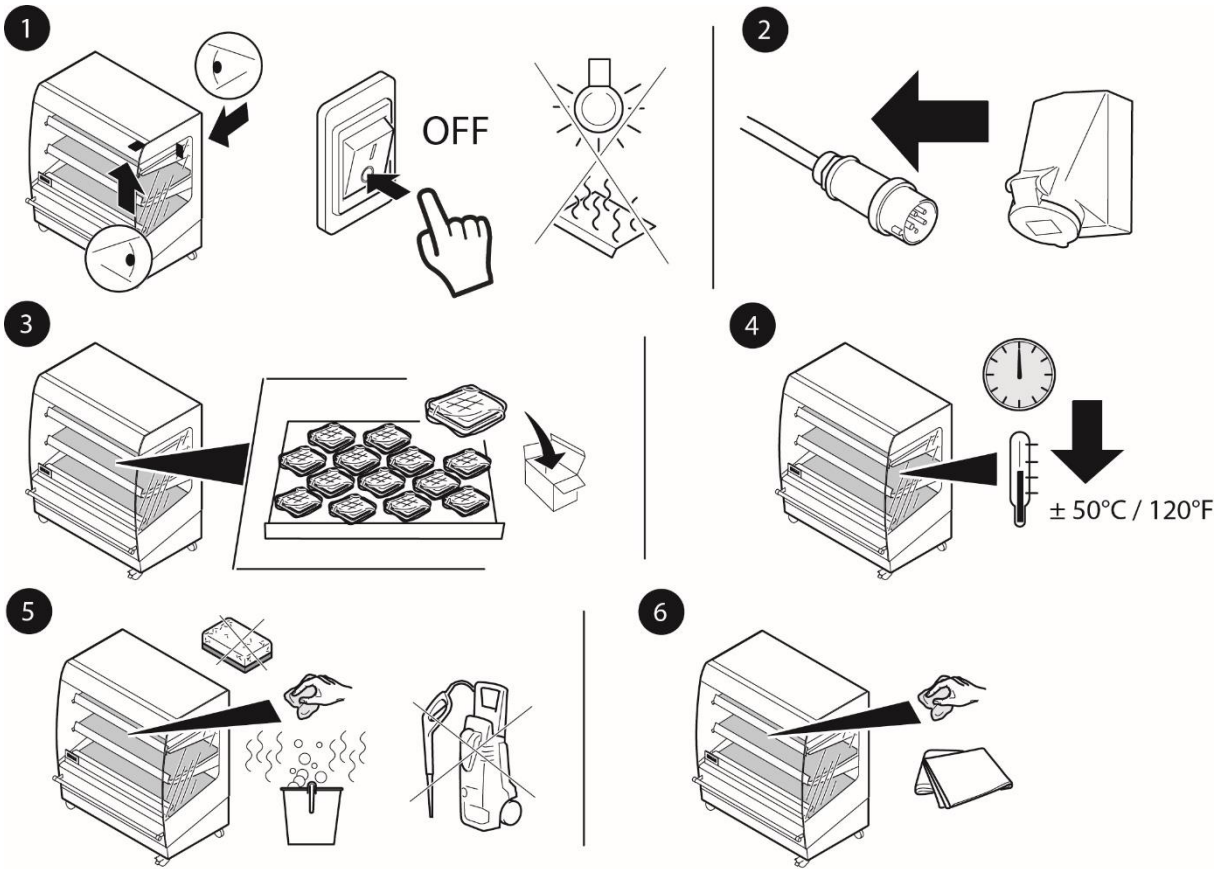
### 4.3 Contrôle de la température du produit



### 4.4 Eteindre



5. ENTRETIEN QUOTIDIEN





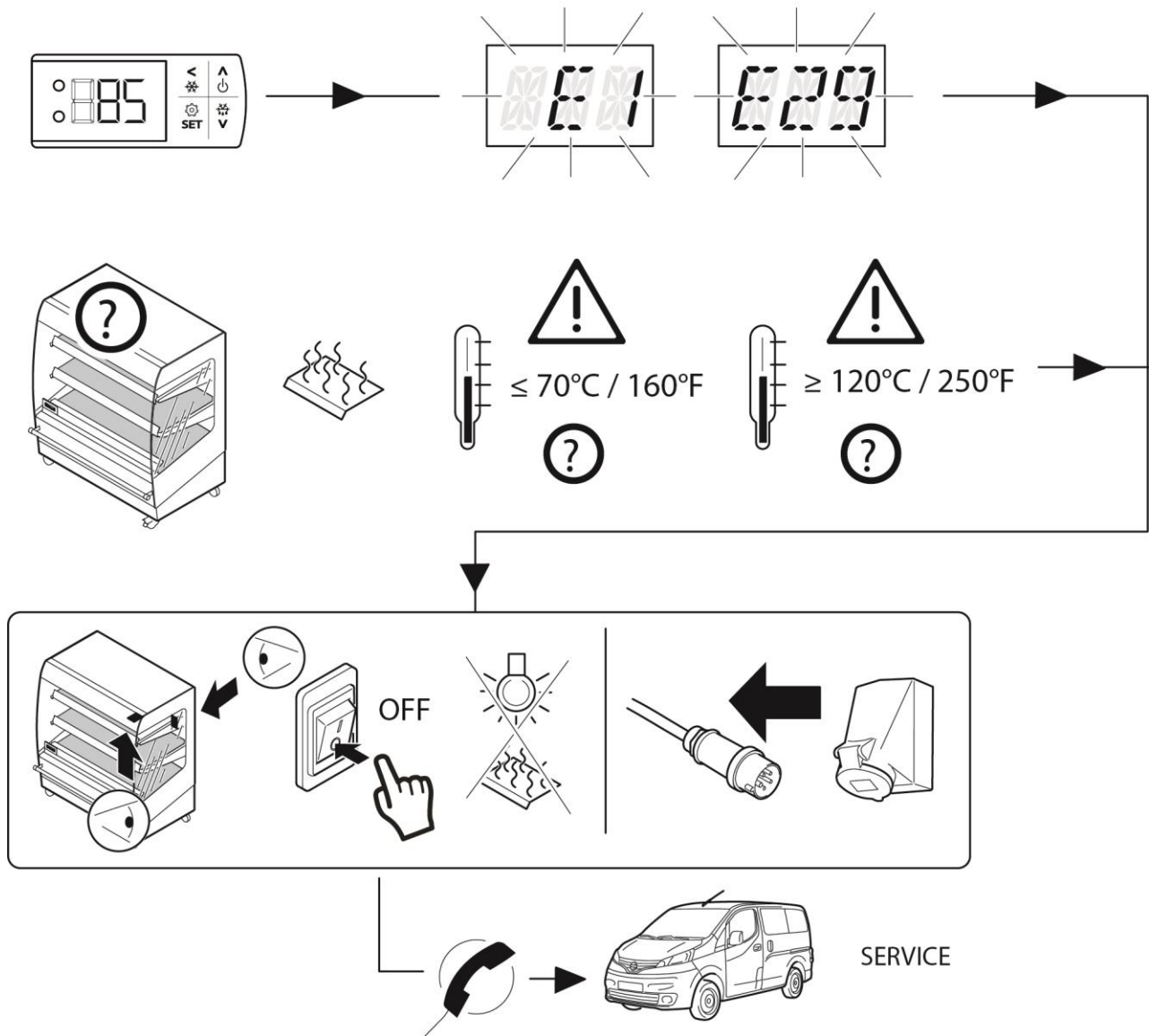
## 6. PANNES ET SERVICE APRES-VENTE



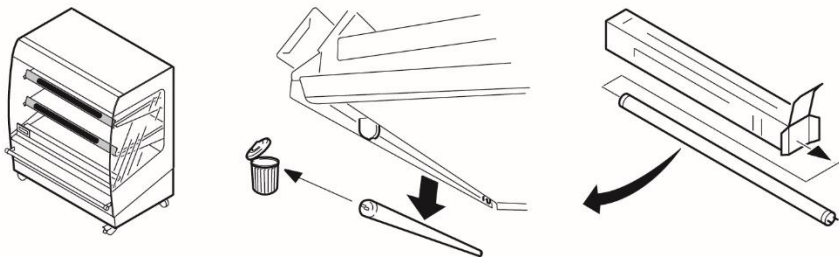
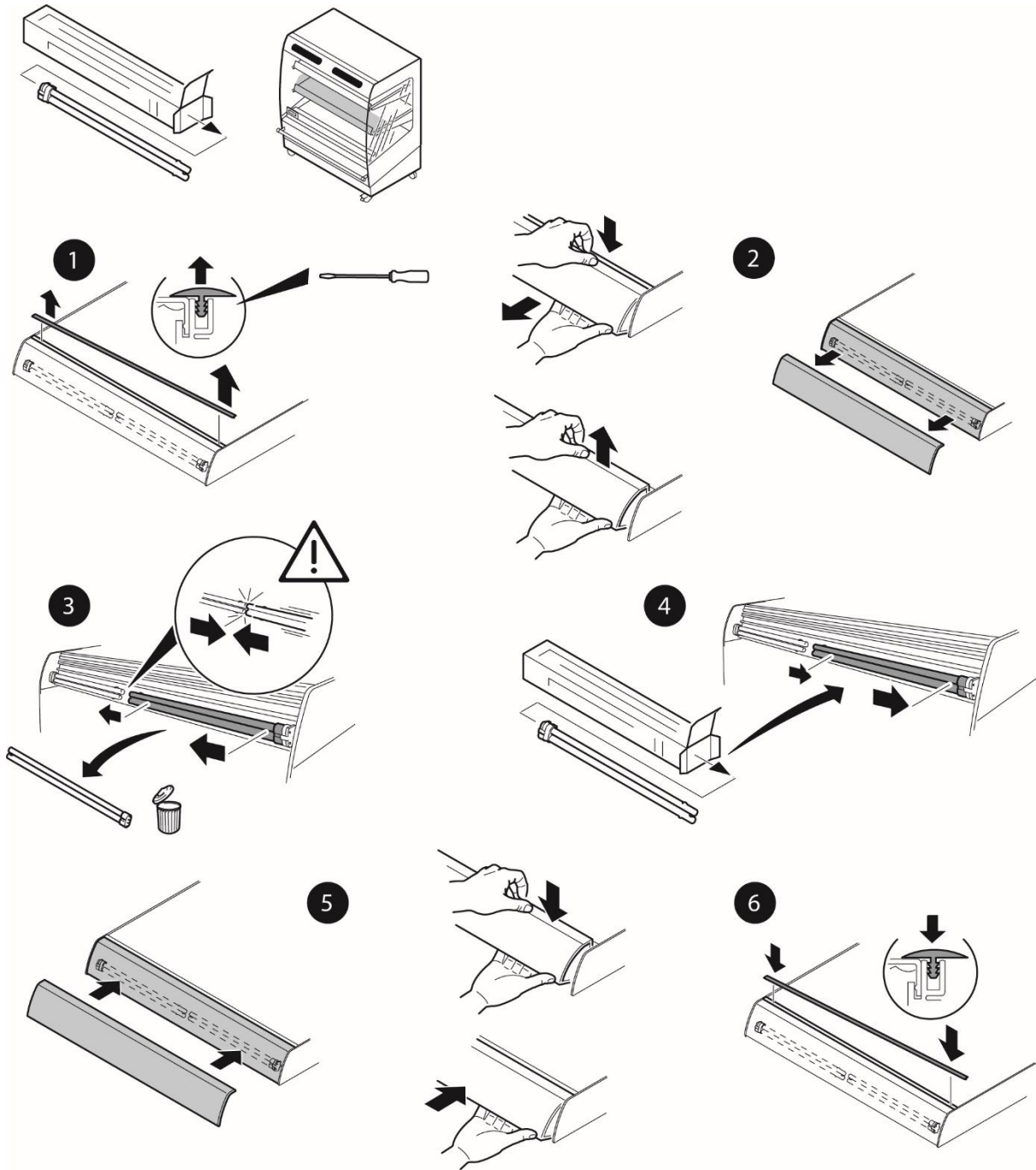
### AVERTISSEMENT

Ce groupe d'appareils dispose de plusieurs cordons d'alimentation. Débranchez tous les cordons d'alimentation avant de déplacer ou entretien de cet appareil.

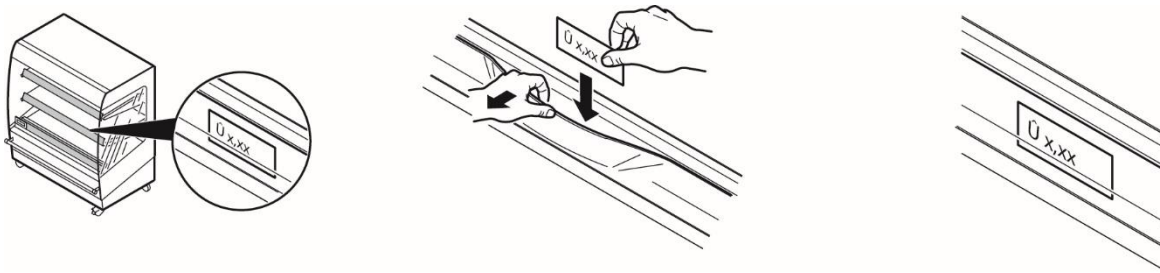
### 6.1 Défaut température



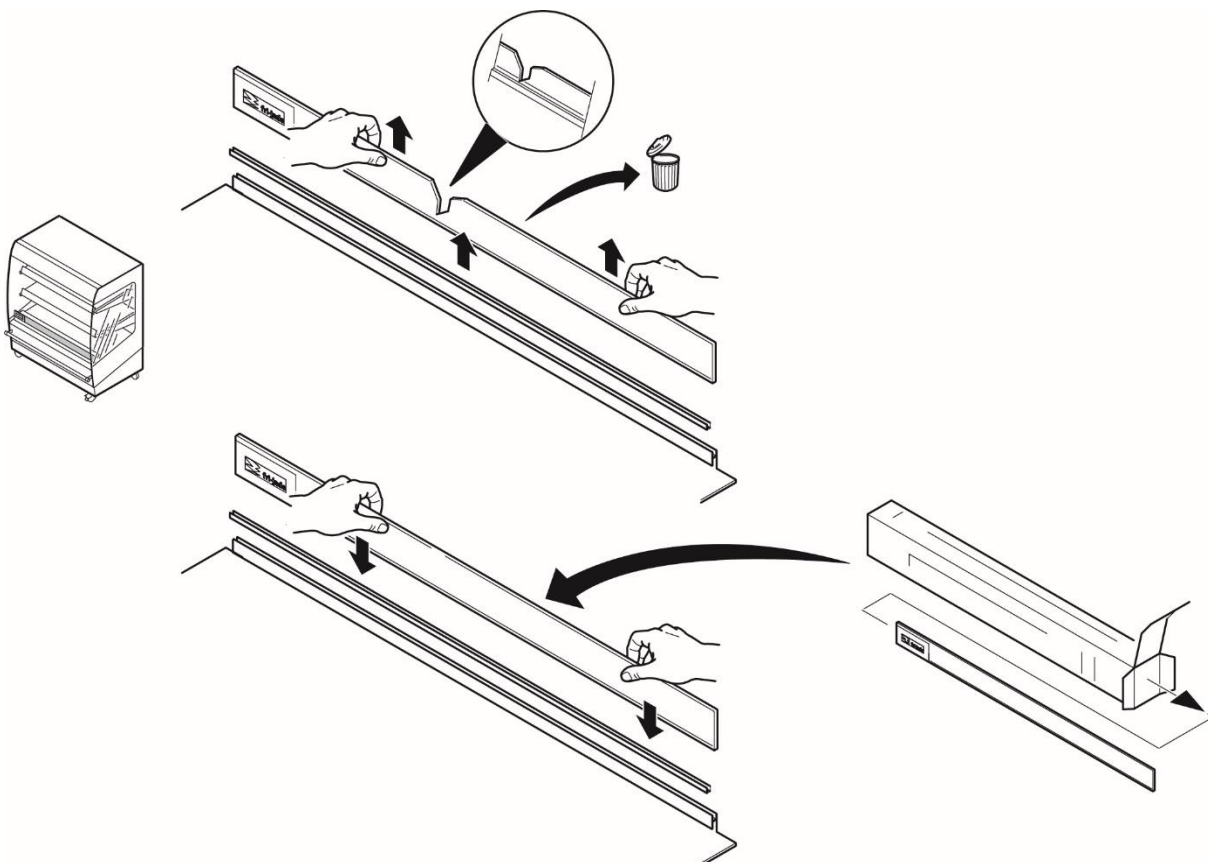
6.2 Remplacer les lampes



### 6.3 Insérer les étiquettes dans les porte-étiquettes



### 6.4 Remplacer la plaque de protection



### 6.5 Remplacement le cordon d'alimentation



**AVERTISSEMENT**

Tension électrique dangereuse.

Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou un technicien spécialisé afin de prévenir tout risque.



## 7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

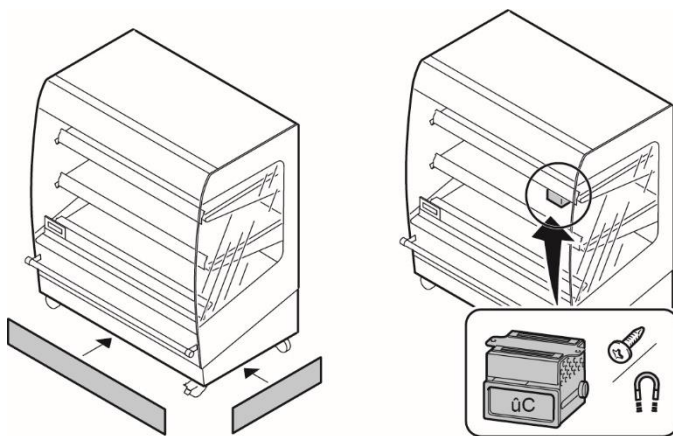


### AVERTISSEMENT

Consultez la plaque d'identification pour connaître les spécifications correctes de l'unité. Les données électriques peuvent varier selon le pays.

<b>Modèle</b>	<b>Européen model</b>	<b>American Model</b>	
	<b>MDS86-2</b>	<b>MDS34-2</b>	
Dimensions			
- Largeur	860 mm	34 pouce	
- Profondeur	920 mm	36 ¼ pouce	
- Hauteur	1145 mm	45 pouce	
Poids Net environ.	180 kg	397 lbs	
Pression acoustique	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)	
<b>Installation électrique</b>			
Tension	1N~ 230V	1~ 208V	3~ 208V
Fréquence	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Courant nominal maxi.	13.1 A	14.5 A	9.5 A
Fiche	16A 2 pole + PE	NEMA 6-20P	NEMA 15-20P
Longueur d'cordon	2.4 m	10 ft.	10 ft.

## 8. ACCESSOIRES



Annotation.

Fri-Jado B.V.  
Blauwhekken 2  
4751 XD Oud Gastel  
The Netherlands  
Tel: +31 (0) 76 50 85 400

Fri-Jado Inc.  
1401 Davey Road, Suite 100  
Woodridge IL 60517  
USA  
Tel: +1-630-633-7950

[www.frijado.com](http://www.frijado.com)